



# Our Lady of the Assumption Catholic Church

796 West 48th Street, San Bernardino, CA 92407 · Ph (909) 882-2931

2/8/2026

## Mass Schedule

**Saturday** 4:30 p.m. English  
**Sunday** 8:00 a.m. Español  
10:00 a.m. English  
12:00 p.m. Español  
4:30 p.m. English  
**Tuesday**: 5:00 p.m. English  
**Wednesday** 5:00 p.m. Español  
**Thursday** 5:00 p.m. English  
**Friday** 5:00 p.m. English

## Confessions



**Saturdays**  
2:30pm-3:45pm  
Exposition of  
the Blessed  
Sacrament

## Office Hours



**Mondays & Tuesdays**  
9am-12pm & 12:30pm-3:30pm  
**Wednesdays**  
1:00pm-3:30pm  
**Thursdays & Fridays**  
9am-12pm & 12:30pm-3:30pm

You are the Salt of the Earth and the Light of the World

# 5TH SUNDAY

in ordinary time



Ustedes son la Sal de la Tierra y la Luz del Mundo

Matthew 5:13-16



◀ [www.olasanbernardino.org](http://www.olasanbernardino.org)  
/OLA.San.Bernardino/ ►

Bulletin design: bvz-2026



**HORA SANTA**  
Cada **JUEVES** anterior  
al primer Viernes de  
cada mes a las 7 PM.



**ON-LINE OFFERINGS**  
SCAN HERE ►





# Check Out Our Parish Activities for This Week

Date		Time	Event	Location
5th Sunday in Ordinary Time	2/8/2026	8:00 AM	Misa en Español	Iglesia
		10:00 AM	English Mass	Church
		12:00 PM	Misa en Español	Iglesia
		2:30 PM	Youth Confirmation	Church
		4:30 PM	English Mass	Church
Monday	2/9/2026	7:00 PM	Jóvenes y Adultos para Cristo	Iglesia
Tuesday	2/10/2026	9:00 AM	Fellowship of Catholic Women	Hall
		5:00 PM	Religious Education	Hall
		5:00 PM	English Mass	Church
		7:00 PM	Liturgy Meeting	Hall
Wednesday	2/11/2026	8:00 AM	English Mass	Church
		5:00 PM	Misa en Español	Iglesia
		7:00 PM	OCIA / OICA	Hall / Salón Parroquial
Thursday	2/12/2026	8:30 AM	Fraternidad de Mujeres Católicas	Salón Parroquial
		5:00 PM	Youth Night	Hall
		5:00 PM	English Mass	Church
		5:30 PM	Young Adults Activity / Stop in the name of Love	Church
Friday	2/13/2026	4:00 PM	Boundless Valentine's Day Dance	Hall
		5:00 PM	English Mass	Church
		7:00 PM	Jóvenes y Adultos para Cristo	Iglesia
		7:00 PM	Ensayo Coro de Niños	Iglesia
Saturday	2/14/2026	2:30 PM	Confessions and Exposition of the Holy Sacrament	Church
		4:30 PM	English Mass	Church
6th Sunday in Ordinary Time	2/15/2026	8:00 AM	Misa en Español	Iglesia
		10:00 AM	English Mass	Church
		12:00 PM	Misa en Español	Iglesia
		2:30 PM	AFLAME	Church
		4:30 PM	English Mass	Church



Many talents, one Church: 1 Corinthians 12:12-27 · Romans 12:4-5 · Ephesians 1:22-23



8:15 AM English Mass in the church  
 12:00 PM English Service in the church  
 5:00 PM English Mass in the church  
 5:30 PM English Service in the hall  
 7:00 PM Misa en Español en la iglesia  
 7:30 PM Servicio en Español en el Salón

## MEANING OF ASH WEDNESDAY

This ancient biblical sign (seen in the Old Testament and early Church) marks the start of Lent, calling Catholics to conversion, prayer, fasting, and turning away from sin. The meaning of Ash Wednesday is: human mortality ("Remember you are dust, and to dust you shall return" — from Genesis 3:19), penance and repentance for sins, humility before God.

- USCCB, Vatican reflections, and liturgical tradition

This Week's Saints	
2/8	Saint Josephine Bakhita
2/9	Saint Jerome Emiliani
2/10	Saint Scholastica
2/11	Our Lady of Lourdes
2/12	Saint Apollonia
2/13	Saint Giles Mary of Saint Joseph
2/14	Saints Cyril and Methodius



## Mission Statement

We, the faith community of Our Lady of the Assumption Parish, humbly proclaim with our beloved Virgin Mary, that we are the servants of the Lord. Rooted in the Gospel of Jesus Christ, we value and celebrate the diversity of our cultures and strive to be of loving support to one another. We are committed to the sacramental life and Traditions of the Church through worship, prayer, study, and service. We seek to become true evangelists by continuing to nourish and strengthen our Roman Catholic Faith.

## MASS INTENTIONS

Date	Mass Time	Intention	Requested By
Saturday 2/7/26	4:30 PM	Lillian Linares - RIP	Valarie Montoya
Sunday 2/8/26	8:00 AM	Jennifer Victoria - RIP	Yolanda Beltran
	10:00 AM	Antonio De Guzman - RIP	Jo Mendoza
	12:00 PM	For The People of God	Our Lady of the Assumption
	4:30 PM	Celestino P. Granado - RIP	Consuelo Garcia
Tuesday 2/10/26	5:00 PM	Siurabe Estrada Vazquez - BD	Vazquez Family
	8:15 AM	The Students of OLA School - SI	Our Lady of the Assumption
Wednesday 2/11/26	5:00 PM	Javier Reyes - RIP	Serrano Family
Thursday 2/12/26	5:00 PM	Alvia Castillo - RIP	Jo Mendoza
Friday 2/13/26	5:00 PM	Juventino Baca - RIP	Baca Family
Saturday 2/14/26	4:30 PM	For The People of God	Our Lady of the Assumption
Sunday 2/15/26	8:00 AM	Antonio Marzo - RIP	Veronica Marzo
	10:00 AM	Raymond Morrissey - RIP	John & Pat Morrissey
	12:00 PM	Carlos Vidaurrezaga - RIP	Vidaurrezaga Family
	4:30 PM	Jovita Castillo - BD	Jo Mendoza

# REFLECTING ON GOD'S WORD AND LIVING OUR FAITH EACH DAY



February 8, 2026  
5th SUNDAY IN ORDINARY TIME:  
LIGHT AND MERCY  
© Clare Colella

Remember the song "**This little light of mine, I'm going to let it shine**". That is what our Scriptures are asking us to do! We glorify and honor God by being a light of faith and hope for others. "All around this great big world, I'm going to let it shine." You are the salt of the earth, a light to the world. When you hear those words, what comes to mind? This Sunday's Scriptures – all of them, including the Responsorial Psalm 112 – are about conversion and living as dedicated disciples of the Lord. This is the heart of the message in the Scriptures of Ordinary Time – discipleship, learning and following the teachings of Jesus. The Church pairs the first reading from the Old Testament with their fulfillment and teaching from the life of Jesus.

The prophet Isaiah reminds us that we have been given gifts – bread, shelter, clothing, wisdom to remove oppression – and ability to help the afflicted. But we are not given those gifts simply to enjoy ourselves. There is a deeply integrated "part two" – what we are to do with these gifts: to care for those in need. We are live out that compassion, care and generosity: we become light for the world. The Lord calls us to be that light for others. Paul's letter to the Corinthians speaks of the gifts of conversion and faith, "proclaiming the mystery of God," knowing that his courage and ability to give the message of Jesus Christ is only because the Spirit of God empowered him for the sake of others. This is not optional. It is integral to our lived faith.

When we are baptized, we are given a lighted candle – a symbol of the light of Christ we are to become. Each Easter we celebrate the lighting of the Paschal candle – the light of Christ. At each liturgy, we light candles that accompany the proclamation of the Gospel and at the altar where the sacrifice of the Mass takes place. LIGHT is not just a symbol: we are to be light for one another and all those we encounter – all for the greater glory of God!

Each Sunday as a community of faith celebrating Eucharist, we are able to re-discover the power of the Eucharist to nourish us to live the Gospel life each day as salt and light!

## WORKS OF MERCY



One of the wonderful and challenging things about the Church's liturgy and its use of the Scriptures is that things pop up unexpectedly throughout the year. This Sunday's readings make some interesting connections. Last Sunday's Gospel was all about Jesus giving his disciples the Beatitudes as a life's guide, and the other readings dealt with faithfulness and humility. Today the Gospel is about being a light to the world, sharing the light of Christ, of faith, and the reading from the prophet Isaiah is about doing the works of mercy, thereby being that light for others.

With Ash Wednesday coming soon bringing in the season of Lent, there are some things to think about: how does my life give witness to those beatitudes? How well am I living any of the works of mercy mentioned by the prophet: sharing bread with the hungry, sheltering the oppressed and homeless, clothing the naked? Matthew 25 gives us the fuller listing of the works of mercy as the criteria for the judgment at the end of the world. We will hear that Scripture again toward the end of the liturgical year, in November, but here they are now, in the words of the Old Testament prophet and in the context of being disciples, bringing light to the world.

In nature's annual cycle of light and darkness, we in the northern hemisphere are again receiving more sunshine, more light of daytime. I, for one, welcome that gradual change each year. So I also want to think about how my life and my choices have been a light for others. God has given each of us opportunities and blessings, gifts and graces. How are we being called to share those blessings with others? How might the upcoming season of Lent be a time to reawaken our awareness of the works of mercy, so we can become more truly a light to others and witness to our faith as disciples?



# Luz y Misericordia

Por Clare Colella

Recuerda la canción “This little light of mine, I’m going to let it shine” (“Esta pequeña luz mía, la voy a dejar brillar”). ¡Eso es exactamente lo que nuestras Escrituras nos piden que hagamos! Glorificamos y honramos a Dios al ser una luz de fe y esperanza para los demás. “All around this great big world, I’m going to let it shine” (“Por todo este gran mundo, la voy a dejar brillar”). Tú eres la sal de la tierra, una luz para el mundo. Cuando escuchas esas palabras, ¿qué te viene a la mente? Las Escrituras de este domingo —todas ellas, incluido el Salmo responsorial 112— tratan sobre la conversión y el vivir como discípulos dedicados del Señor. Este es el corazón del mensaje en las Escrituras del Tiempo Ordinario: el discipulado, aprender y seguir las enseñanzas de Jesús. La Iglesia empareja la primera lectura del Antiguo Testamento con su cumplimiento y enseñanza en la vida de Jesús.

El profeta Isaías nos recuerda que se nos han dado dones —pan, refugio, ropa, sabiduría para eliminar la opresión— y la capacidad de ayudar a los afligidos. Pero no se nos dan esos dones simplemente para disfrutarlos nosotros mismos. Hay una “segunda parte” profundamente integrada: qué debemos hacer con esos dones: cuidar de los que están en necesidad. Vivimos esa compasión, ese cuidado y esa generosidad: nos convertimos en luz para el mundo. El Señor nos llama a ser esa luz para los demás. La carta de Pablo a los corintios habla de los dones de la conversión y la fe, “proclamando el misterio de Dios”, sabiendo que su valentía y su capacidad para transmitir el mensaje de Jesucristo solo provienen porque el Espíritu de Dios lo empoderó por el bien de los demás. Esto no es opcional. Es algo integral a nuestra fe vivida.

Cuando nos bautizamos, se nos entrega una vela encendida: un símbolo de la luz de Cristo en la que debemos convertirnos. Cada Pascua celebramos el encendido del Cirio Pascual: la luz de Cristo. En cada liturgia, encendemos velas que acompañan la proclamación del Evangelio y en el altar donde se realiza el sacrificio de la Misa. La LUZ no es solo un símbolo: debemos ser luz los unos para los otros y para todos aquellos con quienes nos encontramos, ¡todo para la mayor gloria de Dios!

Cada domingo, como comunidad de fe que celebra la Eucaristía, podemos redescubrir el poder de la Eucaristía para alimentarnos y vivir cada día la vida del Evangelio como sal y luz.

- Tradu. B. Vouziers

**Recibe la paz del Señor  
en medio de los retos de la vida.  
Su paz guardará tu corazón  
y te dará descanso.**



## Santa Escolástica

Santa Escolástica (480-543), hermana gemela de San Benito de Nursia, fue una santa cristiana italiana. Dedicada a la vida religiosa, fundó la rama femenina de los benedictinos cerca de Monte Cassino. Famosa por un milagro de tormenta que retuvo a su hermano en una visita, mostrando su mayor amor espiritual. Murió poco después; su alma ascendió como paloma. Fiesta: 10 de febrero. Venerada en Iglesias Católica, Ortodoxa y Anglicana. Fuente: San Gregorio Magno.

## OBRAS DE MISERICORDIA



Una de las cosas maravillosas y desafiantes de la liturgia de la Iglesia y de su uso de las Escrituras es que las cosas surgen de manera inesperada a lo largo del año. Las lecturas de este domingo establecen algunas conexiones interesantes. El Evangelio del domingo pasado trataba completamente sobre Jesús entregando a sus discípulos las Bienaventuranzas como guía para la vida, y las otras lecturas hablaban de fidelidad y humildad. Hoy el Evangelio trata sobre ser luz para el mundo, compartir la luz de Cristo, de la fe, y la lectura del profeta Isaías habla de realizar las obras de misericordia, convirtiéndose así en esa luz para los demás.

Con la cercanía del Miércoles de Ceniza, que da inicio al tiempo de Cuaresma, hay algunas cosas en las que reflexionar: ¿cómo da testimonio mi vida de esas bienaventuranzas? ¿En qué medida estoy viviendo alguna de las obras de misericordia mencionadas por el profeta: compartir el pan con el hambriento, dar refugio al oprimido y al sin techo, vestir al desnudo? Mateo 25 nos ofrece la lista más completa de las obras de misericordia como criterio para el juicio al final del mundo. Volveremos a escuchar esa Escritura hacia el final del año litúrgico, en noviembre, pero aquí están ahora, en las palabras del profeta del Antiguo Testamento y en el contexto de ser discípulos, llevando luz al mundo.

En el ciclo anual de la naturaleza de luz y oscuridad, nosotros en el hemisferio norte estamos recibiendo nuevamente más sol, más luz diurna. Yo, por mi parte, acijo con gusto ese cambio gradual cada año. Por eso también quiero reflexionar sobre cómo mi vida y mis elecciones han sido luz para los demás. Dios nos ha dado a cada uno oportunidades y bendiciones, dones y gracias. ¿Cómo se nos llama a compartir esas bendiciones con los demás? ¿Cómo podría la próxima temporada de Cuaresma ser un tiempo para reavivar nuestra conciencia de las obras de misericordia, de modo que podamos ser más verdaderamente luz para los otros y testigos de nuestra fe como discípulos?

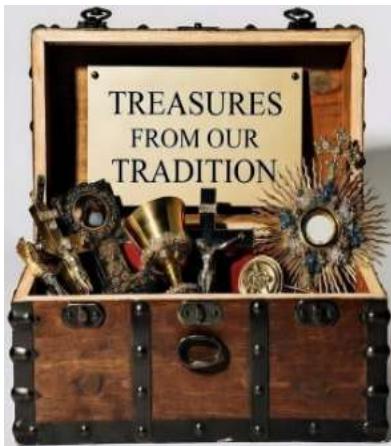
- Por Clare Colella / Tradu. B. Vouziers



When the custom of the stational liturgies was revived in the city of Rome in the early days of the twentieth century, the papal liturgy for Good Friday was appropriately housed in the stational church of Santa Croce in Gerusalemme, the Holy Cross of Jerusalem. The church is off the tourist track today, but true pilgrims would never

miss it. It stands on the grounds of the Sessorian Palace, the home of the Empress St. Helena, mother of Constantine. She dedicated her life to finding the true cross of Christ in Jerusalem, and desired to found a church in Rome for people who could not make the long and dangerous trip to the Holy Land. Eventually, it came to house relics of the cross. When the pope fled the city of Rome for Avignon, the religious institutions of Rome collapsed and the church was abandoned. Centuries later it was given into the care of monks. Amazingly, it concealed a forgotten treasure. In 1492 repairmen took down a brick wall and discovered a niche with the inscription "Title of the Cross," and within, an ancient wooden tablet on which was carved the inscription dictated by Pilate for the cross of Christ in Hebrew, Latin, and Greek. No one is certain that this is authentic, although its discovery was enough to give the church great prestige among pilgrims. The veneration of the relic of the cross located here was a factor in shaping our restored Holy Week.

-Rev. James Field



# Quinceañera

Call the Parish Office  
**(909) 882-2931**

## This Little Light of Mine

As children we sang the lively song This Little Light of Mine. The words, of course, are based on today's Gospel, in which we are called as disciples to be salt and light for the world. Children are uninhibited about sharing their faith. It's only when we grow older that we prefer to hide our light under a bushel basket because our culture tends not to emphasize discipleship. The message in this week's readings is clear: in order to give glory to God through our discipleship, we must show the light of Christ in our words and deeds. Not an easy thing for inhibited adults. Often we may think of salt and light in terms of what we do for others, but it can be just as important not to do something, such as getting angry with the stranger on the road, or telling an offensive joke.

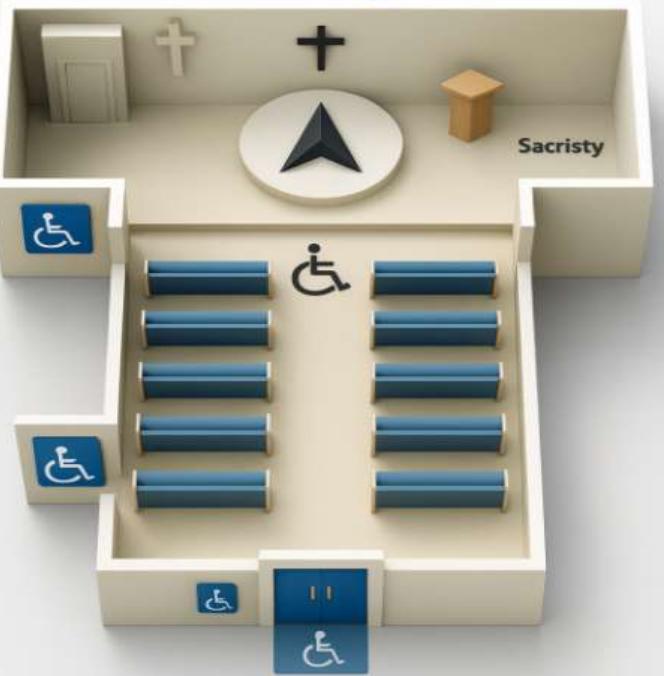
- Arch 16 JSP



### PRAYER REQUEST

Karim Candor, María Jáuregui,  
Clare Colella

## Accessibility Notice



Handicap-accessible entrances and seating areas are available. Please refer to this diagram for locations.

**DEL ROSA COUNCIL #4488**

*Presents*

**Valentine's Day Party**

DANCE, FOOD, MUSIC & RAFFLES

**SATURDAY**  
**14TH**  
FEB, 2026

**SPECIAL PERFORMANCE**  
**LATIN EXPRESS**

**SOCIAL HOURS: 4:30PM-5:30PM**  
**DINNER: 5:30PM -7:00PM**  
**DANCE 7:00PM-11:30PM**

**\$30 INDIVIDUAL/\$50 PER COUPLE BEFORE FEB. 1st**  
**\$35 INDIVIDUAL/\$60 PER COUPLE AFTER OR AT DOOR**

1729 E BASELINE ST. SAN BERNARDINO CA 92410

QUESTIONS? PLEASE CONTACT  
MANUEL CARABAJAL Jr. Cell(909)649-5186  
MANUEL CARABAJAL Sr. Home: (909)887-5331



# PARISH OFFICE STAFF

**Emergency ONLY**  
SOLO en caso de emergencia  
Fr. Rogelio: (909) 280-2044  
Leave message or text - Deje mensaje o texto

PASTOR	DEACONS	PARISH SECRETARY
Very Rev. Rogelio González, V.F. <a href="mailto:Rev.Rogelio.Gonzalez@gmail.com">Rev.Rogelio.Gonzalez@gmail.com</a> (909) 882-2931 x129	Juan A. Rodriguez <a href="mailto:jrodriguez@sbdioocese.org">jrodriguez@sbdioocese.org</a> Nelson Glass <a href="mailto:nglass@sbdioocese.org">nglass@sbdioocese.org</a> (909) 882-2931 x110	Elizabeth Sanchez - (909) 882-2931 x132 <a href="mailto:esanchez@sbdioocese.org">esanchez@sbdioocese.org</a>
OFFICE COORDINATOR	OFFICE RECEPTIONIST	OCIA - ADULT FAITH FORMATION
Cecilia Nuñez (909) 882-2931 x128 <a href="mailto:ce.nunez@sbdioocese.org">ce.nunez@sbdioocese.org</a>	Madison Godsy (909) 882-2931 x110 <a href="mailto:mgodsy@sbdioocese.org">mgodsy@sbdioocese.org</a>	Bruce Vouziers, L.E.M. 882-2931 x134 <a href="mailto:bvouziers@sbdioocese.org">bvouziers@sbdioocese.org</a>
RELIGIOUS EDUCATION	YOUNG CATHOLICS & MUSIC	PASTORAL COUNCIL
Elizabeth Sanchez - (909) 882-2931 x132 <a href="mailto:esanchez@sbdioocese.org">esanchez@sbdioocese.org</a>	Kathleen Estrella, L.E.M. 882-2931 x118 <a href="mailto:kestrella@sbdioocese.org">kestrella@sbdioocese.org</a>	<a href="mailto:pastoralcouncil@olabruins.org">pastoralcouncil@olabruins.org</a>
OLA - OUTREACH TO THE NEEDY		Bruce Humpert (909) 831-8929

## READINGS

### TODAY'S



### FOR THE WEEK

**First Reading** - If you share your food with the hungry, provide housing for the homeless, then light shall break forth upon you (Isaiah 58:7-10).

**Psalm** - The just man is a light in the darkness to the upright (Psalm 112).

**Second Reading** - My message to you, says Paul, was not clever words of wisdom but the proclamation of Christ crucified (1 Corinthians 2:1-5).

**Gospel** - You are the salt of the earth, the light of the world. In your good deeds your light shines before others, leading them to glorify God (Matthew 5:13-16).



#### Ministry Center Office Hours

Sunday - closed  
Monday - Tuesday - Thursday - Friday  
9am to 12pm and 12:30pm to 3:30pm  
Wednesday - 1pm to 3:30pm  
Saturday- closed

#### OLA School

##### Principal

Tish Godsy **(909) 881-2416**  
[olassumption@sbdioocese.org](mailto:olassumption@sbdioocese.org)  
School Secretary  
Jackie Gaeta **(909) 881-2416**

#### After School Day Care **(909) 881-2417**

OLA School Email & Website  
[olassumption@sbdioocese.org](mailto:olassumption@sbdioocese.org)  
[www.olabruins.com](http://www.olabruins.com)

#### Baptisms / Bautizos

Baptisms and Baptism Preparation  
Bautizos y Preparación 909-882-2931

#### Marriages / Bodas

Arrangements require a six month period of preparation. Please call the Ministry Center Office.  
/ Reservaciones seis meses de anticipación

#### Quinceañeras

The scheduling for Quinceañeras should be made at least one year in advance. / Reservación - por lo menos un año de anticipación

#### Wills/Bequests - Testamentos/Legados

Please call the Diocese. / Por favor llamar a la diócesis (909) 475-5300

#### Funerals / Funerales

Please call the Parish Ministry Center Office. / Favor de llamar a la Oficina Ministerial

## FROM THE BULLETIN'S EDITOR



If you would like to publish an event, please send your article and personal information to [bvouziers@sbdioocese.org](mailto:bvouziers@sbdioocese.org) at least two weeks in advance. Be sure to include the date you would like it published. If you have a graphic or logo, please provide it as a ready-to-print file. Also, include your contact information so we can reach you if any clarification is needed. Please note that all submissions are subject to approval. Thank you!

"Then the word of the Lord came to me saying  
'Before you were born I knew you'"

The Catholic Church upholds a "pro-life" position based on its teaching that human life possesses inherent dignity and must be protected from conception through natural death.



Jeremiah  
1:14-5

© bvoziers.com